



# HOLY EUCHARIST UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Українська Католицька Церква Пресвятої Євхаристії

Sunday, February 11, 2024

## Church Address

505 Watt Street

## Office & Mailing Address

460 Munroe Avenue  
Winnipeg, MB R2K 1H4

## Office Hours

Tue-Fri 9:00 am - 3:00 pm

## Office Telephone

204-667-8866

## Pastoral Emergencies

204-881-3150

## Parish Website

holyeucharist.ca

## Facebook

holyeucharistwinnipeg

## Archeparchy Website

archeparchy.ca

## Pastor

Fr. Michael Winn  
Office: 204-667-8866  
Main Cell: 587-937-5756  
Local Cell: 204-881-3150  
winn.heparish@gmail.com

## Parish Office Administration

Carlene Deptuch  
Office: 204-667-8866  
heparish@gmail.com

## Parish Facility Rentals

Call 204-667-8866, Tue-Thu  
for inquiries and to make  
appointment for viewing

## Sunday Services

8:00 am—Ukrainian  
10:00 am - English

## Confessions

4:00-5:00 pm Saturdays  
or by appointment

## Great Vespers

5:00 pm Saturdays



## Sunday of Forgiveness (Cheesefare). Octoechos Tone 4.

*Martyr Blaise, Bishop of Sebastia.*

### *Troparia and Kontakia*

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel\* the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* “Death has been plundered!\* Christ our God is risen,\* granting to the world great mercy.”

Glory... Now...

*Kontakion, Tone 6:* O Master, Guide to Wisdom\*, Bestower of prudent counsel,\* Instructor of the foolish and Defender of the poor ones,\* make firm my heart and give it understanding.\* Give me a word, O Word of the Father:\* Behold, I shall not stop my lips from crying out to You:\* In Your mercy, have mercy on me who am fallen.

### *Prokeimenon, Tone 8*

Pray and give praise to the Lord our God.\* Pray and give praise to the Lord our God.

*verse:* In Judea God is known; His name is great in Israel. (Psalm 75:12,2)

### *Epistle - Romans 13:11-14:4*

Brothers and Sisters, do this, knowing the time, that now it is high time to awake out of sleep; for now our salva-

tion is nearer than when we first believed. The night is far spent, the day is at hand. Therefore let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. Let us walk properly, as in the day, not in revelry and drunkenness, not in lewdness and lust, not in strife and envy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to fulfill its lusts. Receive one who is weak in the faith, but not to disputes over doubtful things. For one believes he may eat all things, but he who is weak eats only vegetables. Let not him who eats despise him who does not eat, and let not him who does not eat judge him who eats; for God has received him. Who are you to judge another's servant? To his own master he stands or falls. Indeed, he will be made to stand, for God is able to make him stand.

### *Alleluia, Tone 6*

*verse:* It is good to give praise to the Lord, and to sing to Your name, O Most High.

*verse:* To announce Your mercy in the morning and Your truth every night. (Psalm 91:2,3)

**Marriage**

Please make arrangements with the Pastor

**Baptism, Chrismation, Eucharist**

Please make arrangements with the Pastor

**Anointing of the Sick**

Please make arrangements with the Pastor

**Funerals**

Please make arrangements with the Pastor

**Divine Liturgy Intentions**

Please make arrangements with the Pastor

**Catechism**

Please contact the Pastor

**Parish Pastoral Council**

Donna Korban  
204-667-8866

**UCWLC**

Cathy Evanyshyn  
204-669-6479  
*Travelling Icon*  
Linda Kadeshuk  
204-770-5857

**Millennium Seniors' Club**

Bernice Hrehirchuk  
204-669-2068  
Wednesday, 12:30 pm

**Young Adults (18-35)**

Please contact the Pastor

**Cinema Divina**

Monthly (Sep-Jun)  
Contact Fr. Michael

**Perogy Hotline**

204-667-6304

**Parish Bookstore**

204-334-2081

**Gospel - Matthew 6:14-21**

The Lord said to His disciples, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. Moreover, when you fast, do not be like the hypocrites, with a sad countenance. For they disfigure their faces that they may appear to men to be fasting. Assuredly, I say to you, they have their reward. But you, when you fast, anoint your head and wash your face, so that you do not appear to men to be fasting, but to your

Father who is in the secret place; and your Father who sees in secret will reward you openly. Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal; but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also."

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 148:1)

**ANNOUNCEMENTS**

**Black Tie Bingo**, for the Love of Holy Family Home, February 29, 7:30 pm (doors 7 pm) Lubov SSMI Foundation presents Black Tie Bingo, an evening of hors d'oeuvres, canapés, charcuterie, decadent desserts, live music and cocktails that will transform the Holy Family Home Atrium into an elegant space where we play bingo! \$100 per/person at [hollyfamilyhome.mb.ca/blacktiebingo/](http://hollyfamilyhome.mb.ca/blacktiebingo/), by phone at 204-942-0443 or in person at Lubov SSMI Foundation, 1085 Main Street.

**Save the Date! Immaculate Heart of Mary School Fundraising Dinner.** March 9, 2024. After a few years of not hosting the Dinner, IHMS is pleased to say this popular community event is returning. Mark your calendars for Saturday, March 9, 2024. It will be in our own Parish Centre! We're looking forward to your support and seeing everyone again!! Stay tuned... more details are forthcoming.

There will be a **St. Vladimir's College Reunion** at St. Michael's Camp in Madge Lake, SK on June 28-July 1, 2024. All former students and teachers are welcome to attend this great opportunity to connect. For more information, details and to pre-register, visit [stvladsalumni.ca](http://stvladsalumni.ca). Even if you are unable to attend, please complete the form and check the website regularly so that you can keep in touch!

**Parish Lenten Retreat****On the Priesthood of the Baptised**

*with Members of the Madonna House Apostolate*

**Monday, February 26**

6:15 pm Vespers Prayers  
7:00 pm Presentation  
8:00 pm Q & A session  
with coffee/tea

**Tuesday, February 27**

6:15 pm Vespers Prayers  
7:00 pm Presentation  
8:00 pm Q & A session  
with coffee/tea

**Wednesday, February 28**

5:30 pm Liturgy of the Presanctified Gifts  
7:00 pm Presentation  
8:00 pm Q & A session  
with coffee/tea

Invite your family!  
Invite your friends!  
Invite a neighbour!  
**All are welcome!**



# Sunday of Forgiveness

On the final day before Great Lent, the Gospel teaches us the importance of *reconciliation* with one another, of mutual forgiveness. Vespers and Matins for this Sunday sing about the Garden of Paradise, which we lost through the Fall of Adam and Eve. Again, this reminds us that in this world *we are exiles*, that our true home is in the Eternal Paradise, the Heavenly Kingdom, and that the Paschal Pilgrimage leads us toward our eternal homeland.

This Sunday is also called *Cheese-Fare Sunday*, because according to the traditional rules of fasting, this is the last day when dairy products may be eaten. Some parishes have a meatless dinner on this day, to consume any remaining dairy products.<sup>47</sup> Great Lent begins with Vespers on the evening of Forgiveness Sunday. The service is dramatic: it begins with the priest and deacon in bright vestments as though for a feast. At "Lord, I have cried," we sing

*Let us abstain from passions as we abstain from food, and persevere, to be worthy to see the Holy Passion of Christ our God, and the joy of His Holy Resurrection.*

The Royal Doors are opened, and there is an Entrance.

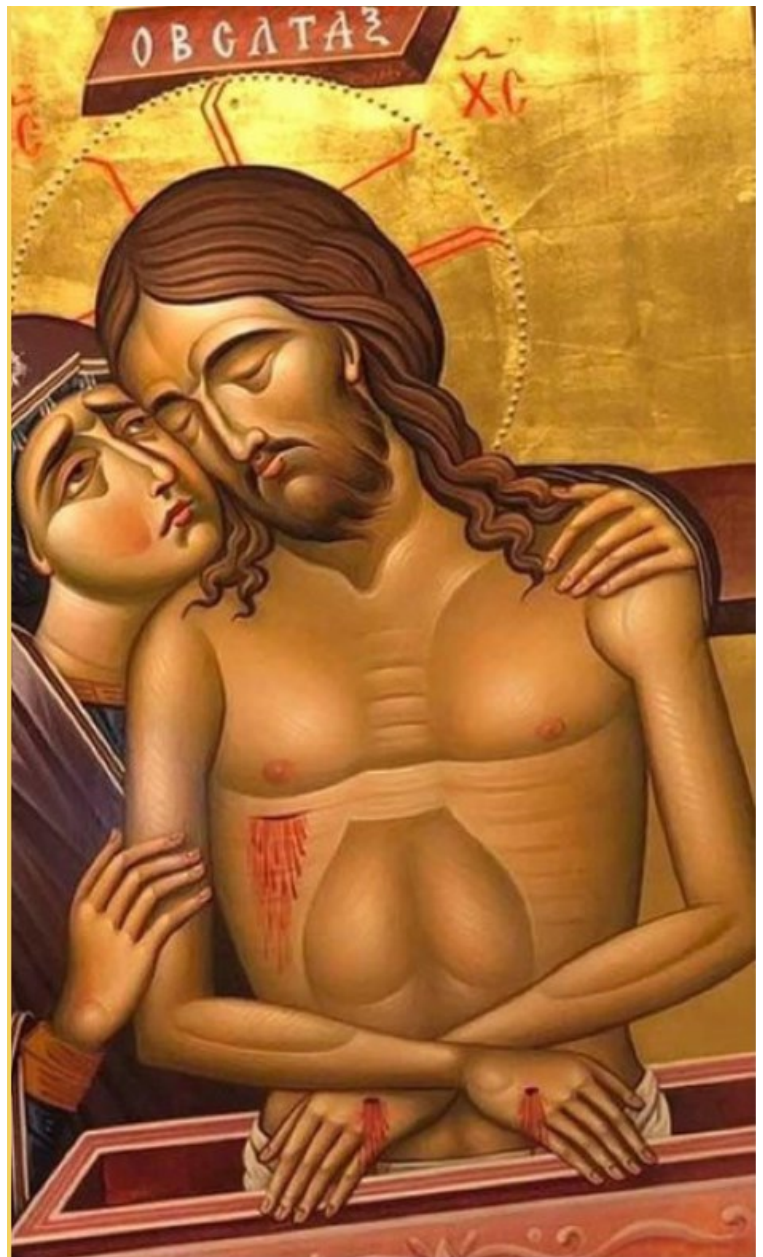
Suddenly, everything changes. We sing the great Prokimen: "Turn not Your Face away from Your servant, *for I am in trouble*, pay attention to me, draw near to my soul and redeem me!" Lent has arrived. The priest removes his bright vestments and puts on a dark epitrahil, the Royal Doors are closed, and the rest of Vespers follows the Lenten pattern. The responses are sung according to the unique Lenten chant.

*Behold, this is the favourable time, the season of conversion. Let us turn away from the works of darkness, and clothe ourselves with the armour of light, so that crossing the ocean of the Fast, we may come to the harbour of the Resurrection...* (Aposticha, Vespers for Cheesefare Sunday)

Just before the end of Vespers, the priest offers the Prayer of Saint Ephrem the Syrian. This is the first time this typical prayer of Lent appears in our worship.

After Vespers, as we begin Lent, we offer one another *mutual forgiveness*. In our Lenten repentance, we are asking God to forgive us; God requires us to forgive one another as well. Mutual forgiveness is not easy; it requires the grace and help of God.

Excerpt from *Our Paschal Pilgrimage. A Guide for the Great Fast for Ukrainian Catholics* by Bishop Basil Losten



**Let us set out with joy  
upon the season of the Fast,  
and prepare ourselves  
for spiritual combat.**

## Forgiveness Vespers

**7:00 pm  
Sunday, February 11, 2024  
Holy Eucharist Parish  
Watt & Munroe, Winnipeg  
All welcome!**

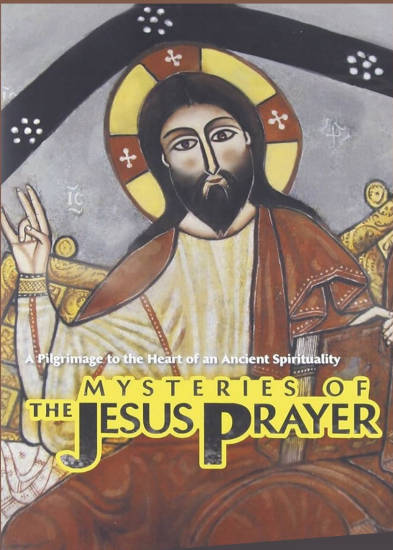
//////

Holy Eucharist  
Parish presents

**Cinema  
Divina**

Viewing movies  
through the lens  
of scripture

Potluck at 6:00 pm  
Movie at 7:00 pm



**Sunday  
February 18**

460 Munroe Ave, Winnipeg  
Telephone: 204 881-3150

//////

## What is the Purpose of Lent?

The purpose of Lent is not to force on us a few formal obligations, but to “soften” our heart so that it may open itself to the realities of the spirit, to experience the hidden “thirst and hunger” for communion with God. (Alexander Schmemmann in *Great Lent*)

## Please remember in your prayers our parishioners!

Lavinia Aftanas, Matthew Bakan, Jane Budzen, Donna Gareau, Sophie Gierys, Nelson Hoffman, Gerry and Trudy Holowchuk, Margaret Hrushovetz, Jennie Huchko, Jack Kisil, Peter Koralewicz, Olga Kowalski, Stephanie Kupskey, Milly Manitowich, Jean Rotinsky, Anna Senyk, Jean Stewart, Glen Tabinski, Fr. Victor Yakowchuk.

Offerings	Sunday, Jan 28	Sunday, Feb 4
Envelopes	\$ 1750.00	\$ 2660.00
Open collection	\$ 26.80	\$ 50.00
Candles	\$ 18.30	\$ 36.25
Initial Offering	\$ 45.00	\$ 5.00
In Memory of	\$ 100.00	\$ 0.00
Flowers	\$ 0.00	\$ 50.00
Sacred Art	\$ 10.00	\$ 0.00
<b>Total</b>	<b>\$ 1950.10</b>	<b>\$ 2801.25</b>

## Parish Schedule February 11-18, 2024

*The Divine Liturgy is not celebrated on the weekdays of Great Lent.*

### Sunday, February 11

Sunday of Forgiveness (Cheesefare). Octoechos Tone 4.  
Martyr Blaise, Bishop of Sebastia.  
Rm 13:11-14:4. Mt 6:14-21.  
08:00 am Divine Liturgy [Ukr] (for parishioners)  
10:00 am Divine Liturgy [Eng] (for parishioners)  
06:00 pm Forgiveness Vespers

### Monday, February 12

Holy Father Meletius, Archbishop of Antioch.  
*First day of the Great Fast. Abstention from meat, dairy, and eggs, and foods that contain these ingredients.*  
Is 1:1-20. Gn 1:1-13. Prov 1:1-20.  
*Parish Office closed.*  
08:00 am Lenten Matins

### Tuesday, February 13

Venerable Father Martinian. *Great Fast Day 2. Abstention from meat and foods that contain meat.*  
Is 1:19-2:3. Gn 1:14-23. Prov 1:20-33.  
08:00 am Lenten Matins

### Wednesday, February 14

Venerable Father Auxentius. Venerable Maron.  
*Great Fast Day 3. Feast of St. Cyril transferred to February 17 this year. Abstention from meat and foods that contain meat.*

Is 2:3-11. Gn 1:24-2:3. Prov 2:1-22.

08:00 am Lenten Matins  
12:00 pm Seniors Club  
05:30 pm Liturgy of the Presanctified Gifts (+Jean Koralewicz by Lillian Deptuch)

### Thursday, February 15

Holy Apostle Onesimus. *Great Fast Day 4. Abstention from meat and foods that contain meat.*  
Is 2:11-21. Gn 2:4-19. Prov 3:1-19.  
08:00 am Lenten Matins

### Friday, February 16

Holy Martyrs Pamphilus and Porphyrius. *Great Fast Day 5. Feast of the Forerunner moved to February 25. Abstention from meat and foods that contain meat.*  
Is 3:1-14. Gn 2:20-3:20. Prov 3:19-34.  
08:00 am Lenten Matins  
07:00 pm Marriage Preparation Course

### Saturday, February 17

Venerable Father Constantine the Philosopher, in the Monastic Life, Cyril, Teacher of the Slavs. Great Martyr Theodore the Recruit. *Great Fast Day 6. Polyeleos Feast.*  
Heb 1:1-12. 2 Tim 2:1-10. Mk 2:23-3:5. Jn 15:17-16:2.  
09:00 am Divine Liturgy (for the souls in purgatory)  
04:00 pm Confessions  
05:00 pm Great Vespers

### Sunday, February 18

First Sunday of the Great Fast: Sunday of Orthodoxy. Octoechos Tone 5. Holy Father Leo, Pope of Rome.  
Heb 11:24-26,32-40; 12:1-2. Jn 1:43-51.  
08:00 am Divine Liturgy [Ukr] (for parishioners)  
10:00 am Divine Liturgy [Eng] (for parishioners)  
06:00 pm Cinema Divina